

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25685987									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie stets geeignete Schutzausrüstung, wie z. B. Handschuhe und Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden.	Always wear appropriate protective equipment, such as gloves and safety glasses, to avoid injury.	Portez toujours un équipement de protection approprié, tel que : B. Gants et lunettes de sécurité pour éviter les blessures.	Indossare sempre dispositivi di protezione adeguati, quali: B. Guanti e occhiali di sicurezza per evitare lesioni.	Draag altijd geschikte beschermingsmiddelen, zoals: B. Handschoenen en veiligheidsbril om verwondingen te voorkomen.	Utilice siempre equipo de protección adecuado, como: B. Guantes y gafas de seguridad para evitar lesiones.	Vždy používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou: B. Rukavice a ochranné brýle, aby nedošlo ke zranění.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, kao što su: Rukavice i sigurnosne naočale kako biste izbjegli ozljede.	Vedno nosite primerno zaščitno opremo, kot so: B. Rokavice in zaščitna očala, da preprečite poškodbe.	Mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést, mint pl. B. Kesztyű és védőszemüveg a sérülések elkerülése érdekében.
Halten Sie die Kartuschenpresse und die damit verbundenen Materialien von Kindern und Haustieren fern.	Keep the cartridge gun and associated materials away from children and pets.	Gardez le pistolet à calfeutrer et les matériaux associés hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Tenere la pistola per silicone e i materiali associati lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.	Houd het kitpistool en de bijbehorende materialen uit de buurt van kinderen en huisdieren.	Mantenga la pistola de calafateo y los materiales asociados fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Uchovávejte těsnici pistoli a související materiály mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Držite pištolj za brtvljenje i povezane materijale dalje od djece i kućnih ljubimaca.	Pištolo za tesnjenje in pripadajoče materiale hranite stran od otrok in hišnih ljubljencev.	Tartsa távol a tömítőpisztolyt és a kapcsolódó anyagokat gyermekektől és háziállatoktól.
Verändern Sie die Kartuschenpresse nicht und verwenden Sie keine beschädigten Teile.	Do not modify the cartridge press or use damaged parts.	Ne modifiez pas le pistolet à cartouche et n'utilisez pas de pièces endommagées.	Non modificare la pistola a cartuccia né utilizzare parti danneggiate.	Wijzig het patroonpistool niet en gebruik geen beschadigde onderdelen.	No modifique la pistola de cartuchos ni utilice piezas dañadas.	Nábojovou pistoli neupravujte ani nepoužívejte poškozené díly.	Nemojte modificirati pištolj s patronom ili koristiti oštećene dijelove.	Ne spreminjajte pištole za naboje in ne uporabljajte poškodovanih delov.	Ne módosítsa a patronos pisztolyt, és ne használjon sérült alkatrészeket.
Bewahren Sie die Kartuschenpresse an einem trockenen und sicheren Ort auf, wenn sie nicht verwendet wird.	Store the cartridge gun in a dry and safe place when not in use.	Rangez le pistolet à calfeutrer dans un endroit sec et sûr lorsqu'il n'est pas utilisé.	Conservare la pistola per silicone in un luogo asciutto e sicuro quando non viene utilizzata.	Bewaar het kitpistool op een droge en veilige plaats wanneer u het niet gebruikt.	Guarde la pistola de calafateo en un lugar seco y seguro cuando no esté en uso.	Pokud těsnicí pistoli nepoužíváte, skladujte ji na suchém a bezpečném místě.	Čuvajte pištolj za brtvljenje na suhom i sigurnom mjestu kada nije u upotrebi.	Ko tesnilne pištole ne uporabljate, jo shranite na suhem in varnem mestu.	Használaton kívül tárolja a tömítőpisztolyt száraz és biztonságos helyen.
Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht in die Nähe der beweglichen Teile geraten.	Be careful not to put your hands near moving parts.	Assurez-vous que vos mains ne s'approchent pas des pièces mobiles.	Assicurarsi che le mani non si avvicinino alle parti in movimento.	Zorg ervoor dat uw handen niet in de buurt van de bewegende delen komen.	Asegúrese de que sus manos no se acerquen a las piezas móviles.	Dbejte na to, aby se vaše ruce nedostaly do blízkosti pohyblivých částí.	Pazite da vam ruke ne dođu blizu pokretnih dijelova.	Pazite, da se vaše roke ne približajo gibljivim delom.	Ügyeljen arra, hogy keze ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe.
Stellen Sie sicher, dass die Kartusche richtig eingesetzt und gesichert ist, bevor Sie die Presse betätigen.	Make sure the cartridge is properly installed and secured before operating the press.	Assurez-vous que la cartouche est correctement insérée et sécurisée avant d'utiliser la presse.	Assicurarsi che la cartuccia sia inserita e fissata correttamente prima di utilizzare la stampante.	Zorg ervoor dat de cartridge goed is geplaatst en vastgezet voordat u de pers bedient.	Asegúrese de que el cartucho esté correctamente insertado y asegurado antes de operar la prensa.	Před použitím lisu se ujistěte, že je kazeta správně vložena a zajištěna.	Provjerite je li uložak pravilno umetnut i pričvršćen prije rada s prešom.	Pred uporabo stiskalnice se prepričajte, da je kartuša pravilno vstavljena in pritrjena.	A prés használata előtt győződjön meg arról, hogy a kazetta megfelelően be van helyezve és rögzítve van.
Vermeiden Sie es, die Presse zu überlasten oder übermäßigen Druck auszuüben, da dies zu Schäden oder Verletzungen führen kann.	Avoid overloading the press or applying excessive pressure as this may cause damage or injury.	Évitez de surcharger la presse ou d'appliquer une pression excessive car cela pourrait entraîner des dommages ou des blessures.	Evitare di sovraccaricare la pressa o di applicare una pressione eccessiva poiché ciò potrebbe causare danni o lesioni.	Vermijd overbelasting van de pers en oefen geen overmatige druk uit, aangezien dit tot schade of letsel kan leiden.	Evite sobrecargar la prensa o aplicar presión excesiva ya que esto puede provocar daños o lesiones.	Nepřetěžujte lis nebo nevyvíjejte nadměrný tlak, protože to může způsobit poškození nebo zranění.	Izbjegavajte preopteretiti prešu ili primijeniti pretjerani pritisak jer to može rezultirati oštećenjem ili ozljedom.	Izogibajte se preobremenitvi stiskalnice ali pretiranemu pritisku, saj lahko to povzroči škodo ali poškodbo.	Kerülje a prés gép túlterhelését vagy túlzott nyomás kifejtését, mert ez károsodást vagy sérülést okozhat.
Beachten Sie die Sicherheitsanweisung en auf den Kartuschen, insbesondere wenn sie mit chemischen Stoffen gefüllt sind, die giftig oder reizend sein können.	Follow the safety instructions on the cartridges, especially if they contain chemicals that may be toxic or irritating.	Suivez les instructions de sécurité sur les cartouches, surtout si elles sont remplies de produits chimiques pouvant être toxiques ou irritants.	Seguire le istruzioni di sicurezza riportate sulle cartucce, soprattutto se contengono sostanze chimiche che potrebbero essere tossiche o irritanti.	Volg de veiligheidsinstructies op de cartridges, vooral als deze gevuld zijn met chemicaliën die giftig of irriterend kunnen zijn.	Siga las instrucciones de seguridad de los cartuchos, especialmente si están llenos de productos químicos que pueden ser tóxicos o irritantes.	Dodržujte bezpečnostní pokyny na kazetách, zejména pokud jsou naplněny chemikáliemi, které mohou být toxické nebo dráždivé.	Slijedite sigurnosne upute na patronama, osobito ako su napunjene kemikalijama koje mogu biti otrovne ili iritirajuće.	Upoštevajte varnostna navodila na kartušah, še posebej, če so napolnjene s kemikalijami, ki so lahko strupene ali dražilne.	Kövesse a patronokon található biztonsági utasításokat, különösen, ha azok mérgező vagy irritáló vegyszerekkel vannak feltöltve.
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetésszerű Makita készülékekhez használja.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25685987									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatterie più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltse túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.